

(1)Ship to 30000463	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	Planta: 10	

(5)Supplier 91018520	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>	Delivery Note (8)No. 11437566 (9)Date of Delivery 07.03.2024
		Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/>	
		Freight <input type="checkbox"/> for vehicle <input type="checkbox"/>	
		fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/>	
		Express <input type="checkbox"/>	
		Post <input type="checkbox"/>	

(10)Your ref. C0106304802	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Itziar Egia	(13)Ext.	(14)Our No. 140010493
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free FCA Free carrier	(21)Packing 00003	(22)Marks	Weight	
			(23)gross 1.193,490	(24)net 945,630	

(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	(26)Dock-gate 14249
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	MO142419MO142419 E056203	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 180362656 5013307018 KUEHN + NAGEL S.r.l. FOCITALIZIONE MERCE Quantità dichiarata: 90 Capacità effettiva: 90 Contenitore: 3 Contenitori: 3 Conferma alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 06/03/24 Firma: [Signature]	90	EA	368360		KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - Modugno (BA) 06 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
		(21)Packing TBA-501494					
		PALLET 63048 DCT300	3	UN			

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

2

2435

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Poligono Industrial Galarza, n° 1
48277 ETXEBARRIA

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag für internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.P.A
IT. 70026 MODUGNO
ITALIA

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

PK 7599M
PK 1174P
NR REJ.:

F.H.U. "K-TRANS"
Rafał Juszczyk
Zajaczkí Bankowe 20
62-872 Godziesze Małe
tel. 500-493-836; 509-038-173
NIP 968-069-15-21, REGON 251141571

3 Miejsce przoznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

COPY-2

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data zaliczenia (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Zahlung (Ort, Land, Datum)
Place and date of payment (place, country, date)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Poligono Industrial Galarza, n° 1
48277 ETXEBARRIA

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

9143.7567/66

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
29 BULTOS					12000kg	

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)
--------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewóz / Fracht Carriage charges			
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions			
Saldo / Zuschläge Balance			
Dodatki / Nebengebühren /Supplern. charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem / Gesamtsumme /Total to be paid			

14 Postanowienia o płatności przewozu
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewóz zapłacony / frei / Carriage paid
Przewóz zapłacony / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dnia
am
on

15 Zapłacono / Rückerstattung / Cash on delivery

WAGEL S.r.l.
Via dei Turchini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Poligono Industrial Galarza, n° 1
48277 ETXEBARRIA

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 F.H.U. "K-TRANS"
Rafał Juszczyk
Zajaczkí Bankowe 20
62-872 Godziesze Małe
tel. 500-493-836; 509-038-173
NIP 968-069-15-21, REGON 251141571

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przewóz otrzymany
Goods received

Miejscowość
Ort
Place

dnia
am
on

06 MAR 2024

verifica su quantità e qualità

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Ruinydi obowiazane busyni linami wyposzita przewoznik.
 Die mit fet gedrueckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.
 Wlicznik oraz
einbehalten
including and
1 - 15
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility.

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ustalonym miejscu: klasę, kategorię oraz w danym przypadku, liczbę. *Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben. *In case of dangerous goods mention, besides the possible indication, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.